



Tisková zpráva, v Přelouči 12. 6. 2020

Pro 26. ročník udílení Cen Františka Filipovského za dabing jsou nominace jasné, dne 11. 6. 2020 rozhodli tajným hlasováním porotci i o letošních vítězích, ty se dozvíme v sobotu 19. 9. 2020.

V osmi kategoriích bylo v letošním ročníku hodnoceno 92 děl z celkově přihlášených 42 titulů. Porota pracovala ve složení Jaroslav Černý – předseda poroty, dále Libor Hruška, Jana Vlčková, Petra Eliášová všichni čtyři za FITES, za Hereckou asociaci Eva Vichnarová, Hana Talpová a Jaroslav Kodeš, za Obec překladatelů Ivana Breznenová, Jednotu tlumočnicků a překladatelů zastupovala Šárka Valverde, OAZA pověřila hodnocením Karla Jaroše, Asociace pracovníků se zvukem Jiřího Zobače a za Město Přelouč to byly Marcela Gryčová a Jiřina Dlasková, která je zároveň tajemnicí poroty.

„Červen je vždy měsícem, kdy se naposledy schází porota CEN FRANTIŠKA FILIPOVSKÉHO ZA DABING a v tajném hlasování za dozoru notářky určí vítěze jednotlivých kategorií. Notářka odtajní výsledky konečného hlasování v den slavnostního udílení, kterým je vždy třetí sobota v měsíci září. Do této doby jsou známy jen tři nominovaní z každé kategorie. Letošní práci poroty a zaběhlé hodnocení, kdy se porotci scházejí a diskutují, prosazují své názory, narušil záhadný koronavirus se zákazem volného setkávání a vycházení. Tak jako studenti ve škole své poznatky a nápady si museli porotci navzájem sdělovat telefonicky nebo prostřednictvím emailu. Jednotlivé kategorie se hodnotily na etapy, rozděleny tak, aby se porotci zaměřili postupně na výkony v daných kategoriích – nejprve to byly ty herecké, kde bylo nejvíce nominovaných a potom došlo i na další složky dabingu. Nezbývá, než jednotlivým porotcům poděkovat za snahu a čas, který věnovali hodnocení všech titulů. Koronavirus byl porotě nakloněn tím, že v době, kdy se nevycházelo, mohli v klidu sledovat, mnohdy opakovaně přihlášená díla, hodnotit a ujasnit si, kam český dabing směřuje. Zda si v tom množství stále zachovává jistou úroveň a zda jej stále můžeme nazývat hereckým umem a dabing jako takový uměním. Odpověď můžeme hledat v nominacích a vítězích v jednotlivých kategoriích 19.září 2020“, uvedl Jaroslav Černý, předseda poroty.

„Porota se navíc jednomyslně shodla na udělení zcela mimořádné ceny České televizi za ojedinělý projekt Píseň pro Rudolfa III - Dinosaurus. Zmizelá zvuková stopa od zachovalého obrazového pásu byla rekonstruována k nepoznání s originálem z konce šedesátých let“, doplnil k letošnímu ročníku Jaroslav Černý.

Moderátorem slavnostního předávání cen bude prezident Herecké asociace Ondřej Kepka. „Vítěze i tentokrát vyhlásíme v sále přeloučské Občanské záložny v sobotu 19. září 2020 v 17 hodin. Doufejme jen, že se do září nic nezmění v možnostech pořádání kulturních akcí v souvislosti s koronavirem, byla by velká škoda, kdybychom museli třeba na poslední chvíli celou tuto pro Přelouč nejvýznamnější kulturní akci roku rušit či nějakým způsobem omezovat“, prozradil místostarosta města Přelouče Ivan Moravec, který zastupuje jednoho z tří hlavních pořadatelů Cen Františka Filipovského. Podrobný přehled letošních nominací naleznete na www.cffd.cz.

V Přelouči 12. 6. 2020, Marcela Gryčová

